

UNIVERSIDADE ESTATAL DE SÃO PETERSBURGO
FACULDADE DE LETRAS
CENTRO DE ESTUDOS LUSO-BRASILEIROS

ESPAÇO LUSÓFONO

Atas do II Congresso Internacional
(15–17 de Outubro 1998)

Organizador e coordenador Prof. Dr. *Boris N. Komissarov*



Editora da Universidade de São Petersburg
2001

ÍNDICE

Introdução	5
------------------	---

I. Linguística

<i>Voronova A. G.</i> (Universidade Linguística de Moscovo). Particularidades semânticas dos epítetos da cor e da luz n' "Os Lusfadas" de Camões	7
<i>Zenenko G. P.</i> (Universidade Linguística de Moscovo). Particularidades características do português antigo (carta de Pero Vaz de Caminha ao rei Manuel I)	13
<i>Kopyl V. A.</i> (Universidade Pedagógica da Rússia). Para o estudo de algumas particularidades do funcionamento do léxico comum	18
<i>Kukhtin S. P.</i> (Universidade de S. Petersburgo). Sobre a ergatividade dos verbos ergativos	25
<i>Martynova L. L.</i> (Universidade Linguística de Moscovo). O papel dum observador na descrição de partículas modais no português	33
<i>Med N. G.</i> (Universidade de S. Petersburgo). Negação figurativa no português coloquial	38
<i>Moisseenko L. V.</i> (Universidade de S. Petersburgo). Marcadores da referência textual (para o estudo do texto periódico moderno)	41
<i>Neustroeva G. K.</i> (Universidade de S. Petersburgo). Construções comparativas com formas nominais	45
<i>Netchaeva K. K.</i> Contribuição para a semântica de número de substantivos em português	48
<i>Nikolaeva E. S.</i> (Universidade de S. Petersburgo). Negação nas frases existenciais	52
<i>Torres A.</i> (Universidade do Minho). Rodrigues Lapa e a estilística da língua portuguesa	55

II. História e teoria da literatura. Crítica literária.

Culturologia

<i>Astvatsaturov A. G.</i> (Instituto de Línguas Estrangeiras, S. Petersburgo). A língua romântica e o seu grande poeta. Frederico Schlegel sobre a língua portuguesa e L. de Camões	62
<i>Kovalev K. V.</i> (Academia Estatal da Cultura, S. Petersburgo). Portugal na Enciclopédia de Diderot e D'Alambert	69
<i>Poplinski Y. K.</i> (Museu de Antropologia e Etnografia. Academia das Ciências da Rússia). Os portugueses na arte de Benim	74
<i>Rodosky A. V.</i> (Universidade de S. Petersburgo). Almeida Garrett e Alexandre Puchkin: estudo comparativo	93
<i>Khokhlova I. A.</i> (Universidade de S. Petersburgo). Camões na literatura russa do século XIX	98
<i>Brea A.</i> (Universidade de Santiago). Sobre a cronologia dos descordos galego-portugueses	103
<i>Cunha Matos J. da</i> (Instituto Politécnico de Tomar). Novos dados para o estudo das sátiras ("Don Estévan fez[olsa partiçon" e "[Don]Estév Eanes, por Deus Mandadé")	113
<i>Monteiro Santalha J. M.</i> (Universidade de Vigo). As cinco cantigas cristológicas das Cantigas de Santa Maria	133
<i>Fontenla J. L.</i> (Universidade do Minho). Sobre o acordo ortográfico da língua portuguesa	147
<i>Herrero Valeiro M. J.</i> (Universidade de Corunha). Da repercussão social do conflito ortográfico na Galiza	152
<i>Sanchis P.</i> (Universidade Federal de Minas Gerais). Topos, raízes, indentidade: de Portugal ao Brasil	161

III. História. Etnografia. Religião

<i>Agueev Y. E.</i> (Instituto Militar, Moscovo). O movimento da libertação nacional em Timor Leste	170
<i>Akimov Y. G.</i> (Universidade de S. Petersburgo). Expedição de Fagundes eo problema da existência de colónias portuguesas na América do Norte nos anos 20 do século XVI	181
<i>Afanassiev V. L.</i> (Sociedade Geográfica Russa). As navegações portuguesas no Atlântico (sec. XV) e alguns problemas da periodização dos Grandes Descobrimentos	186
<i>Bojkova S. G.</i> (Universidade de S. Petersburgo). Endereços de missões diplomáticas portuguesas em S. Petersburgo (segunda metade do século XVIII até começo do século XX)	192
<i>Vassiliev S. N.</i> (Universidade de S. Petersburgo). “Os Grandes Descobrimentos” na região do Oceano Índico. Ao problema dos conceitos	198
<i>Dridzo A. D.</i> (Museu de Antropologia e Etnografia, Academia das Ciências da Rússia), <i>Neustroeva G. K.</i> (Universidade de S. Petersburgo). O Brasil no diário inédito do Fielstrup (1915)	205
<i>Issaev S. A.</i> (Filial do Instituto da História Russa da Academia das Ciências em S. Petersburgo). Pedro Palmela: ensaio do retrato político	209
<i>Komissarov B. N., Bojkova S. G.</i> (Universidade de S. Petersburgo). Os diplomatas e cônsules russos em Portugal da segunda metade do século XVIII — começo do século XX	213
<i>Kopelev D. N.</i> (Universidade de S. Petersburgo). O papel de pilotos e capitães portugueses nas pesquisas sobre os espaços marítimos pela Europa, no período primitivo da expansão colonial	231
<i>Krasavtsev R. N.</i> (Universidade de S. Petersburgo). Consequências do comércio dos escravos dos conjuntos sócio-confeccionais	239
<i>Ptchelin N. G.</i> (Ermitage Estatal). Portugueses e Franceses no Sul da China na primeira metade do século XVII	244
<i>Samarina M. S.</i> (Universidade de S. Petersburgo). Obras de António de Pádua	247
<i>Soboleva E. S.</i> (Museu de Antropologia e Etnografia, Academia das Ciências da Rússia). Macaoenses — portugueses do Oriente	255
<i>Suslova N. A.</i> (Universidade de S. Petersburgo). Conspiração liberal de 1817 (Gomes F. de Andrade) nos relatórios do Embaixador russo na Espanha L. D. Tatishchev	261
<i>Tokarev A. A.</i> (Instituto militar, Moscovo). Correntes político-religiosas africanas e a sua influência ao surgimento, à formação e a base ideológica de UPNA-UPA-FNLA	267
<i>Uvarov M. S.</i> (Universidade de S. Petersburgo). Estruturas da palavra confessional	271
<i>Fomitchev P. E.</i> (Universidade de S. Petersburgo). A. Dubatchevski, cônsul geral russo em Lisboa, sobre o comércio externo de Portugal no limiar do século XIX	279
<i>Khazanov A. M.</i> (Instituto da Academia das Ciências da Rússia). Descobertas no Arquivo Histórico de Moçambique	290
<i>Sharcova I. S.</i> (Universidade de S. Petersburgo). Portugal nos textos russos dos séculos XVI—XVII	304
<i>Gesta S.</i> (Mazola) (São Pedro da Cova). Caminhos da religiosidade popular. S. Vicente em Belói	310
Resumo	316